

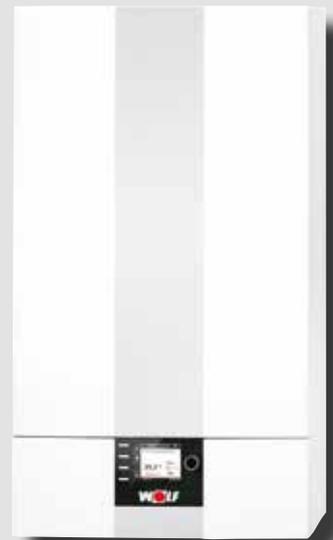


CGB-2-14
CGB-2(K)-20
CGB-2(K)-24

CGS-2-14/120L
CGS-2-20/160L
CGS-2-24/200L

CGS-2-14/150R
CGS-2-20/150R
CGS-2-24/150R

CGW-2-14/100L
CGW-2-20/120L
CGW-2-24/140Lv



ES

Instrucciones de servicio para el usuario

EQUIPOS DE CONDENSACIÓN A GAS

CGB-2(K) Caldera de condensación a gas

CGS-2 L/R, CGW-2 Grupos térmicos de condensación a gas

Español | ¡Con reserva de modificaciones!

1. Advertencias de seguridad	3
Indicaciones generales.....	3
Conexión eléctrica.....	4
Parar la instalación de calefacción.....	4
Desconexión en caso de emergencia	4
Si huele a gas.....	5
Si huele a gases de la combustión.....	5
Para el cambio de fusibles:	5
Protección antiheladas	5
Conducción de aire/escape.....	5
2. Colocación/Mantenimiento	6
Colocación/Modificaciones.....	6
Dureza del agua	6
Conservación	7
Inspección/Mantenimiento.....	7
3. Puesta en servicio/llenado de la instalación	8
Antes de la puesta en marcha se debe tener en cuenta lo siguiente:....	8
Llenado de la instalación.....	8
Llenado del sifón	8
Abrir los dispositivos de cierre.....	8
Control de la presión del agua en la instalación de calefacción	8
4. Interruptor principal	9
Interruptor principal	9
Fallo/Código de error.....	9
5. Regulación con módulo indicador AM.....	10
Vista general AM	10
6. Regulación con unidad de mando BM2	11
Vista general BM-2.....	11
7. Indicaciones para modo de funcionamiento económico	12
Modo calefacción	12
Funcionamiento ACS.....	13

Indicaciones generales

El gas es un combustible ecológico que no entraña peligro salvo que se utilice de forma muy negligente. Su equipo de combustión a gas es un producto de alta calidad que incluye la tecnología de seguridad más avanzada.



Las advertencias de seguridad sirven para proteger al usuario de posibles peligros.



¡Peligro de muerte!

La inobservancia de las advertencias que acompañan estas señales puede **perjudicar la salud de las personas y causar daños materiales.**



En caso de peligro de incendio

- Desconectar inmediatamente el interruptor de emergencia o interruptor magnetotérmico de la calefacción (si se encuentra fuera del local de instalación)
- Cerrar la llave de gas
- En caso de incendio, utilizar un extintor adecuado



Atención - Peligro de electrocución.

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que carezcan del conocimiento o la experiencia necesarios, bajo supervisión o habiendo sido informados sobre cómo usar el equipo de forma segura y habiendo entendido los riesgos resultantes. No se permite a los niños jugar con el equipo. No se permite a los niños realizar trabajos de limpieza o mantenimiento sin supervisión.

Conexión eléctrica



La instalación eléctrica se confiará exclusivamente a una empresa de instalaciones eléctricas autorizada. Es preciso respetar la legislación vigente y las prescripciones de la compañía eléctrica de la zona.



Peligro: componentes eléctricos bajo tensión.
Atención: desconectar el interruptor principal antes de desmontar el revestimiento.

No tocar nunca los componentes y contactos eléctricos estando el interruptor principal conectado. Existe peligro de descarga eléctrica con riesgo para la salud e incluso de muerte.

Los bornes de conexión reciben tensión aunque se haya desconectado el interruptor principal.

Parar la instalación de calefacción

- Desconectar la instalación de calefacción en el interruptor principal de la regulación.
- Cerrar la llave esférica de gas.

Desconexión en caso de emergencia

La instalación de calefacción solamente se debe desconectar en caso de emergencia por medio de los fusibles de la sala de colocación o el interruptor de emergencia de la calefacción.

- En caso de peligro, por ejemplo, incendio, quitar la tensión de la instalación de calefacción mediante el interruptor de emergencia de la calefacción o el correspondiente fusible
- Cerrar el suministro de gas por medio de la llave de gas en el equipo de combustión a gas o la llave principal de gas en el contador del gas.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Si huele a gas

- no encender ninguna luz
- no accionar interruptores eléctricos
- evitar las llamas activas
- cerrar la llave de gas
- abrir puertas y ventanas
- informar a la compañía de gas y al servicio técnico; hacer uso del teléfono fuera de la zona de peligro



Atención: peligro de intoxicación, asfixia y explosión.

Si huele a gases de la combustión

- desconectar el equipo
- abrir puertas y ventanas
- informar al servicio técnico



Atención: peligro de intoxicación.

Para el cambio de fusibles:

- Antes de cambiar un fusible es preciso desconectar el equipo de la red. Los bornes de alimentación del equipo están bajo tensión incluso con el conmutador de alimentación desconectado.



Atención - Peligro de electrocución.

Protección antiheladas

No está permitido el uso de anticongelantes. El equipo de combustión a gas está protegido contra heladas mediante la regulación. Puesto que se puede inhabilitar la protección antiheladas si falla, por ejemplo, la corriente durante un tiempo prolongado, el equipo de combustión a gas solo debe instalarse en salas protegidas contra heladas. Si existiera peligro de heladas durante paradas prolongadas con la instalación de calefacción desconectada, el equipo de combustión a gas y la instalación de calefacción deberán ser vaciados por un instalador autorizado con objeto de evitar roturas por congelación de los tubos de agua.



Atención: peligro de daños por agua y fallo de funcionamiento por congelación.

Conducción de aire/escape

Si la temperatura exterior es baja, puede suceder que el vapor de agua contenido en los humos se condense y se forme hielo en la conducción de salida de gases. **El hielo formado puede desprenderse del tejado y provocar lesiones personales y daños materiales.** Conviene que el usuario adopte medidas, como por ejemplo la instalación de un paranieves, para evitar la caída de fragmentos de hielo.



Atención: peligro de lesiones.

Colocación/ Modificaciones

- La instalación y cualesquiera modificaciones del equipo de combustión a gas son tarea exclusiva de un instalador autorizado o servicio técnico autorizado, pues solamente éstos disponen de los conocimientos pertinentes.
- No está permitido modificar ningún elemento de la salida de gases (humos).
- **Con funcionamiento dependiente del aire de la sala de calderas (sistema no estanco) no está permitido cerrar o estrechar las aberturas en la sala para aire de combustión y ventilación de puertas y paredes y el equipo de combustión a gas se pondrá en marcha solamente si el conducto de evacuación está completamente montado.**
- **Si el funcionamiento es independiente del aire del local (sistema estanco), el equipo de combustión a gas no se pondrá en servicio hasta que se haya montado completamente la conducción de salida de gases y esté descubierto el dispositivo terminal de aspiración (con paraviento).**
- No está permitido modificar la válvula de seguridad ni la tubería de desagüe de la misma.



Atención: en caso de inobservancia existe peligro de incendio, destrucción, intoxicación y explosión.



El aire de combustión que entra en el equipo y la sala de instalación no debe contener sustancias químicas como, por ejemplo, flúor, cloro o azufre. Hay sustancias de este tipo presentes en aerosoles, pinturas, adhesivos, disolventes y limpiadores. En el peor de los casos pueden producir corrosión, incluso en la instalación de escape.

Dureza del agua



La temperatura ajustable del agua del acumulador de ACS puede ser superior a 60 °C. En el caso de funcionamiento temporal a más de 60 °C deberá controlarse para garantizar la protección contra escaldaduras. Para el funcionamiento continuado deberán adoptarse medidas para evitar que se produzcan consumos a más de 60 °C, por ejemplo una válvula termostática.

Como protección contra los depósitos de cal, a partir de 15°dH (2,5 mol/m³) de dureza total debe ajustarse la temperatura del ACS como máximo a 50 °C en equipos mixtos y a la mínima temperatura apta para el uso adecuándola siempre a las exigencias de la normativa vigente.

Según el reglamento vigente, es el valor mínimo admisible para la temperatura del ACS, porque con un uso diario de la instalación de ACS, el riesgo de multiplicación de la legionella está prácticamente descartado. (Si se instala un acumulador de agua potable de ≤ 400 l; sustitución total del agua del acumulador por el uso en un plazo de 3 días)

A partir de una dureza total de más de 20°dH, en cualquier caso es necesario, para el calentamiento del ACS, utilizar el acondicionamiento de agua en la conducción de agua fría para prolongar los intervalos de mantenimiento.

Incluso con una dureza del agua menor de 20°dH puede existir localmente un mayor riesgo de depósitos de cal y resultar necesaria la adopción de medidas de descalcificación. En caso de incumplimiento puede producirse una calcificación prematura del aparato y una reducción del confort de ACS. El instalador debe comprobar siempre las circunstancias locales.

Conservación

Limpiar el revestimiento solo con un paño húmedo y detergente suave y exento de cloro. A continuación secar inmediatamente.

Inspección/Mantenimiento



Atención: solamente el instalador dispone de los conocimientos necesarios.

- De acuerdo a la normativa vigente, el operador tiene el deber de encargar un mantenimiento periódico de la instalación para garantizar el funcionamiento fiable y seguro de la caldera de condensación a gas.
- Es obligatorio un mantenimiento anual/bianual (según establezca la ley vigente) del equipo de combustión de gas.
- **La obligación de mantener la documentación corresponde al usuario.**
- El mantenimiento se describe detalladamente en las instrucciones de mantenimiento.
- Desconectar la tensión del equipo de combustión de gas antes realizar cualquiera trabajo de mantenimiento.
- Utilizar exclusivamente recambios originales. Declinamos toda responsabilidad por daños producidos por recambios no suministrados por Wolf.
- Antes de poner en servicio el equipo de combustión de gas, comprobar si se han montado correctamente los componentes desmontados para realizar el mantenimiento.
- Recomendamos formalizar un contrato de mantenimiento con un servicio técnico autorizado o un mantenedor autorizado.



Volver a cerrar herméticamente y atornillar el revestimiento frontal después del mantenimiento. En caso de estar dañado el sistema de salida de gases puede existir riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.

Antes de la puesta en marcha se debe tener en cuenta lo siguiente:

Llenado de la instalación

La instalación ha de estar completamente llena de agua. Recargar con el agua necesaria, dado el caso. Mientras se llena la instalación de calefacción han de estar abiertas las llaves de corte y es preciso leer la presión de la instalación en el módulo de visualización o en el manómetro. La presión de la instalación debe ser de unos 1,2 - 1,6 bar. Para el llenado de la instalación se debe utilizar un dispositivo de llenado según DIN EN 1717.

 **Existe peligro de sobrecalentamiento si el equipo de combustión de gas se hace funcionar sin agua.**
Atención **No se permiten inhibidores. De lo contrario existe peligro de desperfectos en el equipo de combustión de gas.**

Llenado del sifón

El sifón debe estar lleno y montado,

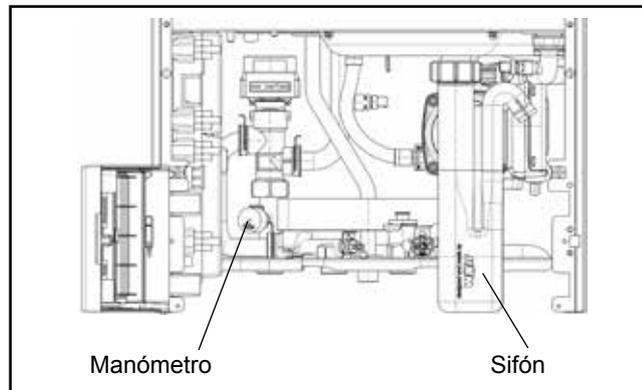
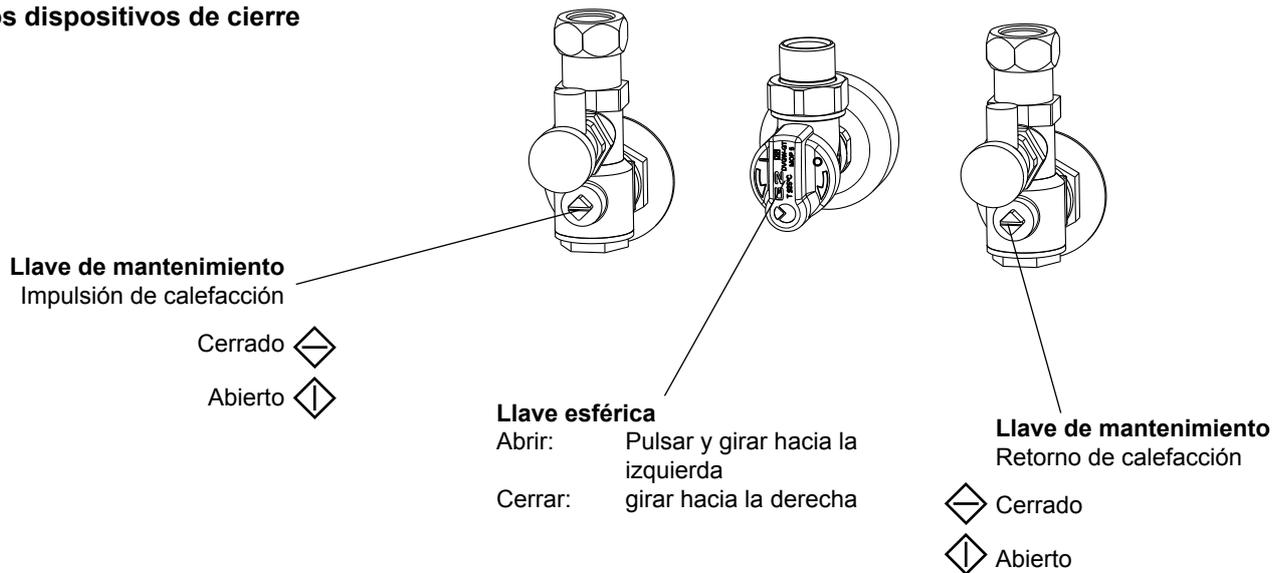


Figura: Manómetro y sifón

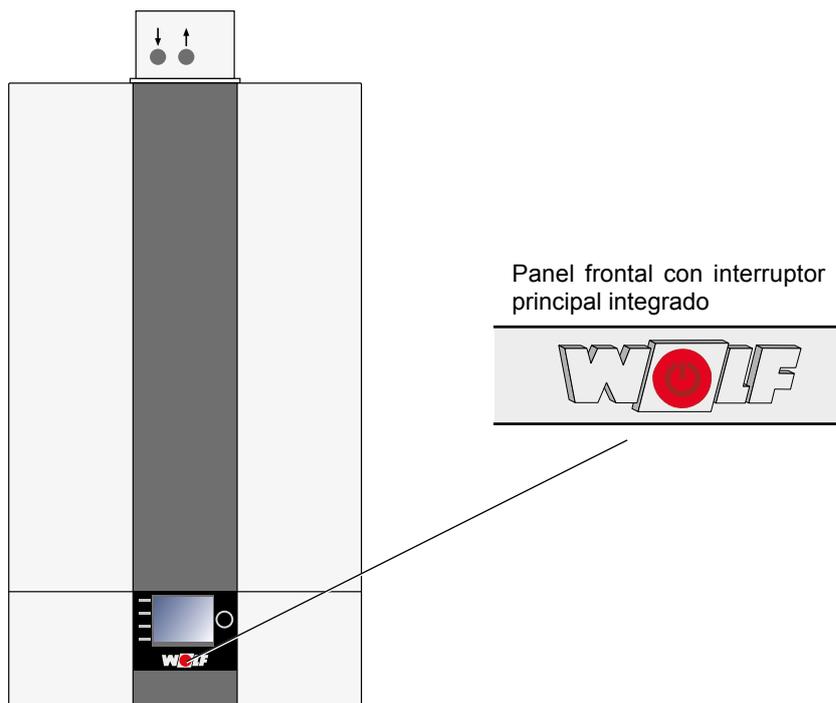
Abrir los dispositivos de cierre



Control de la presión del agua en la instalación de calefacción

El nivel de agua ha de controlarse periódicamente. La presión debe estar entre 2,0 y 2,5 bar. El técnico explicará el procedimiento para recargar la instalación. No está permitido mezclar aditivos con el agua de calefacción, pues podrían atacar componentes de la instalación.

Interruptor principal



Fallo/Código de error

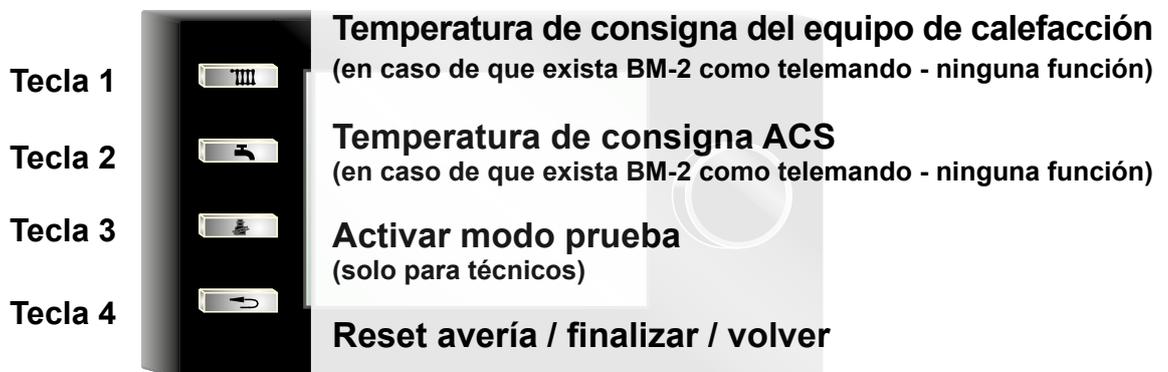
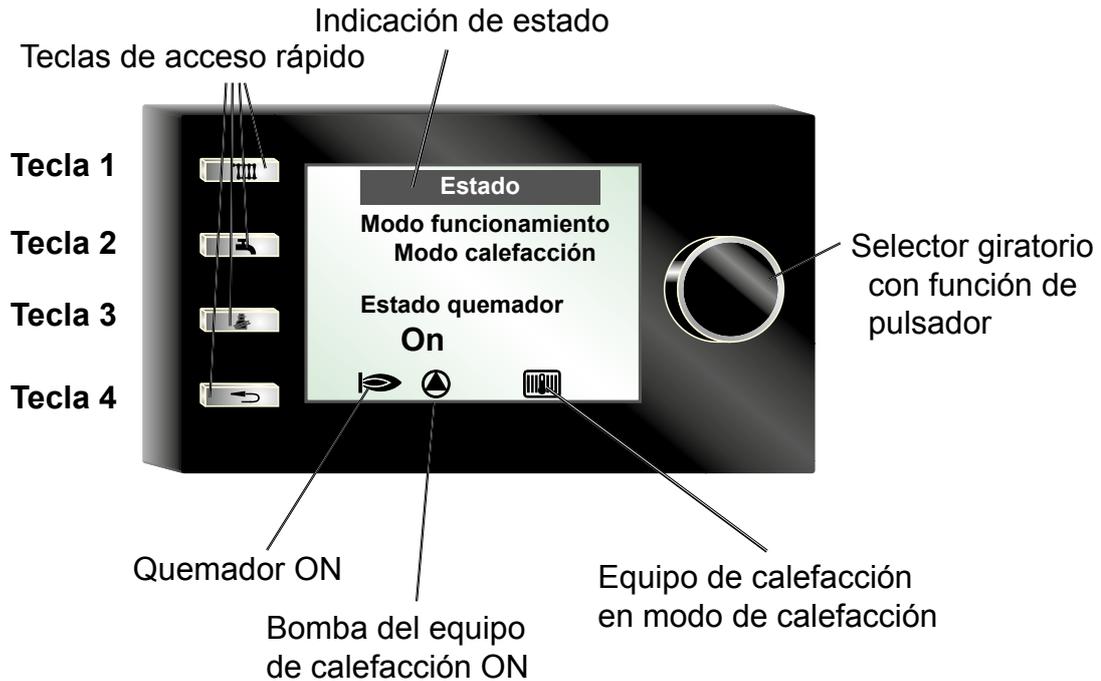
Las averías se notifican en la pantalla de estado de AM/BM2. Pulsando la tecla  «Reset avería» se puede volver a poner en funcionamiento el equipo de combustión de gas. En caso de avería reiterada, apagar el equipo y avisar al servicio técnico.

Vista general AM

Advertencia:

si no existe módulo de indicación AM en su calefacción Wolf, esta página es irrelevante.

En las instrucciones de montaje para el instalador o las instrucciones de operación para el usuario del módulo de indicación AM pueden consultarse más funciones y aclaraciones



Vista general BM-2

Advertencia:

En las instrucciones de montaje para el instalador o las instrucciones de operación para el usuario del módulo de operación BM-2 se pueden consultar más funciones y aclaraciones



Modo calefacción

Ahorro de energía con la técnica de calefacción más moderna: Con la técnica de condensación de gas se ahorra dinero.

La técnica de condensación moderna utiliza para calentar energía que en las instalaciones de calefacción convencionales se pierde inútilmente con los gases de combustión.

El mantenimiento periódico de la instalación sale a cuenta.

Un quemador sucio o un equipo de combustión de gas mal ajustado pueden reducir el rendimiento de una instalación de calefacción. Un mantenimiento periódico de la instalación a cargo del instalador/mantenedor autorizado se rentabiliza en poco tiempo.

Calefacción con nivel de temperatura bajo

Procure utilizar la instalación de calefacción con una temperatura de retorno inferior a 45 °C para explotar al máximo la condensación.

Una regulación de calefacción regula también los gastos de calefacción

Ahorra energía cuando la calefacción no está funcionando. Una regulación de calefacción moderna, controlada por la temperatura exterior y/o interior, con descenso nocturno y válvulas termostáticas, garantiza que la calefacción funcionará solamente cuando se demande calor. El resto del tiempo ahorra dinero.

- Equipe su calefacción con una regulación de calefacción en función de la temperatura exterior de la gama de accesorios Wolf. Su instalador le asesorará sobre el ajuste más favorable.
- Utilice la función de descenso nocturno (modo reducido) en combinación con el accesorio de regulación de Wolf para adecuar el nivel de energía al periodo de demanda concreto.
- Utilice la posibilidad de ajuste a régimen de verano.

No caliente la vivienda más de lo necesario.

La temperatura interior debería estar perfectamente regulada. De esta forma se asegura el bienestar de los habitantes y no se dilapida energía en potencia calorífica desaprovechada. Diferencia entre las temperaturas idóneas para las diferentes habitaciones, como por ejemplo la sala de estar o los dormitorios. Cada grado más de temperatura interior significa un consumo de energía adicional de aproximadamente 6%.

- Utilice termostatos de interior para adaptar la temperatura al uso previsto correspondiente.
- Si tiene instalada una sonda de temperatura interior o termostato, abra completamente la válvula termostática en la habitación en la que esté situada la sonda o termostato. Esto optimiza el comportamiento de regulación de la instalación de calefacción.

Vele por una circulación de aire adecuada

El aire cerca de los radiadores y de la sonda de temperatura interior ha de circular libremente, de lo contrario baja el rendimiento de la calefacción. Las cortinas largas y los muebles mal situados pueden absorber hasta un 20% del calor.

Conservar el calor en el interior, también de noche.

Cerrando las persianas y corriendo las cortinas por la noche se reducen sensiblemente las pérdidas de calor interior a través de las superficies acristaladas. El aislamiento térmico de los nichos de los radiadores y una pintura clara reducen hasta un 4% de los gastos de calefacción. Las juntas herméticas en ventanas y puertas también ayudan a retener la energía en el interior.

Minimice el consumo de energía mediante una ventilación racional

Si se ventila durante horas, las habitaciones perderán el calor almacenado en las paredes y los objetos. Consecuencia: se necesitará caldear durante mucho tiempo para restablecer un clima interior confortable. Una ventilación breve pero completa es más efectiva y agradable.

Purga de los radiadores

Purgue periódicamente los radiadores de todas las habitaciones. Sobre todo en los pisos altos de viviendas multifamiliares se garantiza así el funcionamiento correcto de los radiadores y las válvulas termostáticas. El radiador reacciona antes a las demandas de calor.

Uso inteligente de bombas de recirculación

Aproveche la posibilidad de controlar las bombas de circulación directamente a través del equipo de combustión de gas. Con el sistema de regulación Wolf puede programar la circulación de acuerdo a sus hábitos.

Funcionamiento ACS**Temperatura idónea del agua caliente**

Ajuste la temperatura del agua caliente o del acumulador en el valor que necesite (observe las exigencias de la reglamentación vigente). Todo calentamiento por encima de este valor cuesta energía suplementaria.

Uso consciente del agua caliente

La ducha sola gasta un $\frac{1}{3}$ de la cantidad de agua de una bañera. Repare los grifos de agua que goteen.

Guarde estas instrucciones en un lugar accesible cerca del equipo de combustión de gas.



WOLF GmbH | Postfach 1380 | D-84048 Mainburg
Tel. +49.0.87 51 74- 0 | Fax +49.0.87 51 74- 16 00 | www.WOLF.eu